



BACTERIOLOGICAL ANALYSIS OF DRINKING WATER
ANALYSE BACTÉRIOLOGIQUE DE L'EAU POTABLE

Health and Social Services
 Santé et des Affaires sociales
 Environmental Health Services
 Service d'hygiène du milieu

#2 Hospital Road, Whitehorse, Yukon Y1A 3H8
 phone : (867) 667-8391 fax : (867) 667-8322
 Toll free: 1-800-661-0408 ext.8391

2, chemin Hospital, Whitehorse (Yukon) Y1A 3H8
 Tél. : (867) 667-8391 Téléc. : (867) 667-8322
 Sans frais au Yukon 1-800-661-0408, poste 8391

Contact Information • Coordonnées de la personne-ressource

Contact Person / Personne-ressource: [Redacted] Phone / Téléphone: [Redacted]
 Mailing address / Adresse postale: [Redacted] Fax / Télécopieur: [Redacted]
 Postal code / Code postal: [Redacted]

First Nation, Municipal or Business Name / Nom de la première nation, de la municipalité ou de l'entreprise: Gartner Lee Limited
 Agent / Agente: [Redacted] Fax / Télécopieur: [Redacted]

Sampling Location • Lieu de la prise d'échantillon

Municipal Address / Adresse municipale: Teslin Grader station Subdivision / Lotissement: [Redacted]
 Legal Description / Lot: [Redacted] Quad / Quatrième: [Redacted] Plan no. / Plan n°: [Redacted]
 Other Information (e.g., Location, Business / Building Name) / Autres renseignements (par ex.: emplacement, nom de l'entreprise, nom de l'édifice): well: T606-1
sample: T606-1-S1

Sample Collection / Échantillonnage

Sample Collected By / Échantillon prélevé par: [Redacted] Date / Date: 06/11/19 Time / Heure: 8:48 AM/PM
 Sampling Site (e.g., kitchen tap) / Point d'échantillonnage (par ex.: robinet de cuisine): garden hose

Is this a Resample from a Previous Test? / Est-ce un deuxième échantillon d'un test antérieur? Yes / Oui No / Non
 Previous Sample Number / Numéro de l'échantillon précédent: [Redacted]

Sample Supply / Source d'approvisionnement

Public Supply / Municipal - par consultation Bulk Water Distributor / Municipal - par camion Business / Privé - entreprise Private Residence / Privé - résidence
Teslin Grader Station

Sample Source / Provenance de l'échantillon

Dug Well / Puits creusé Driven Well / Puits tubulaire Bored Well / Puits foré à la sondeuse
 Depth of Well / Profondeur du puits: 136'
 Water Holding Tank / Eau livrée Other (explain) / Autre (préciser): well is off-line

Water Treatment / Traitement de l'eau

Is the Water Chlorinated? / L'eau contient-elle du chlore? Yes / Oui No / Non Free Available Chlorine / Chlore libre disponible: [Redacted] p.p.m./mg/L

Other Treatment Systems (e.g., UV, softener, filter) / Autre dispositif de traitement (par ex.: désinfection aux rayons ultraviolets, adoucisseur d'eau, filtre d'eau): N/A

For Laboratory Use Only / À l'usage du laboratoire seulement

Receipt of Sample / Réception de l'échantillon: Date / Date: 06/11/20 Time / Heure: 9:45 AM/PM By / Par: 9

Condition of Sample / État de l'échantillon: Satisfactory / Satisfaisant Unsatisfactory (explain) / Non satisfaisant (précisez): [Redacted]

Incubation: Date / Date: 20/11/20 Time / Heure: 1:23 AM/PM By / Par: 2 Incubator / Incubation: 3

Analysis Completed / Analyse terminée: Date / Date: 06/11/21 Time / Heure: 1:23 AM/PM By / Par: 2

Results (See Reverse Side for Interpretation) / Résultats (Voir au verso l'interprétation des résultats)

Total Coliforms/Coliformes totaux: Present / Présence Absent / Absence
 E. coli/E. coli: Present / Présence Absent / Absence

Comments / Commentaires

Results Satisfactory for Bacteriological Quality / Résultats satisfaisants à l'égard de la qualité bactériologique
 Immediately Resample / Rééchantillonnage immédiat
 Investigate and Take Appropriate Corrective Actions / Faire enquête et appliquer les mesures correctives nécessaires
 Boil Water Before Consumption / Traiter l'eau avant de la consommer

Report Authorized By / Reporté par: [Redacted] Position / Position: LT Date / Date: 06/11/21

Sample Number / Numéro de l'échantillon: 16330

YG/4649/NC3 Rev.03/2005



BACTERIOLOGICAL ANALYSIS OF DRINKING WATER
ANALYSE BACTÉRIOLOGIQUE DE L'EAU POTABLE

Health and Social Services
 Santé et des Affaires sociales
 Environmental Health Services
 Service d'hygiène du milieu

#2 Hospital Road, Whitehorse, Yukon Y1A 3H8
 phone : (867) 667-8391 fax : (867) 667-8322
 Toll free: 1-800-661-0408 ext.8391

2, chemin Hospital, Whitehorse (Yukon) Y1A 3H8
 Tél. : (867) 667-8391 Téléc. : (867) 667-8322
 Sans frais au Yukon 1-800-661-0408, poste 8391

Contact Information • Coordonnées de la personne-ressource

Contact Person / Personne-ressource: [Redacted] Phone / Téléphone: [Redacted]
 Mailing address / Adresse postale: [Redacted] Fax / Télécopieur: [Redacted]
 Postal code / Code postal: [Redacted]

First Nation, Municipal or Business Name / Nom de la première nation, de la municipalité ou de l'entreprise: Gartner Lee Limited
 Agent / Agente: [Redacted] Fax / Télécopieur: [Redacted]

Sampling Location • Lieu de la prise d'échantillon

Municipal Address / Adresse municipale: Teslin Grader station Subdivision / Lotissement: [Redacted]
 Legal Description / Lot: [Redacted] Quad / Quatrième: [Redacted] Plan no. / Plan n°: [Redacted]
 Other Information (e.g., Location, Business / Building Name) / Autres renseignements (par ex.: emplacement, nom de l'entreprise, nom de l'édifice): well: T606-1
sample: T606-1-S2

Sample Collection / Échantillonnage

Sample Collected By / Échantillon prélevé par: [Redacted] Date / Date: 06/11/19 Time / Heure: 8:51 AM/PM

Sampling Site (e.g., kitchen tap) / Point d'échantillonnage (par ex.: robinet de cuisine): garden hose
 Is this a Resample from a Previous Test? / Est-ce un deuxième échantillon d'un test antérieur? Yes / Oui No / Non
 Previous Sample Number / Numéro de l'échantillon précédent: [Redacted]

Sample Supply / Source d'approvisionnement

Public Supply / Municipal - par consultation Bulk Water Distributor / Municipal - par camion Business / Privé - entreprise Private Residence / Privé - résidence
Teslin Grader Station

Sample Source / Provenance de l'échantillon

Dug Well / Puits creusé Driven Well / Puits tubulaire Bored Well / Puits foré à la sondeuse
 Depth of Well / Profondeur du puits: 136'
 Water Holding Tank / Eau livrée Other (explain) / Autre (préciser): well is off-line

Water Treatment / Traitement de l'eau

Is the Water Chlorinated? / L'eau contient-elle du chlore? Yes / Oui No / Non Free Available Chlorine / Chlore libre disponible: [Redacted] p.p.m./mg/L

Other Treatment Systems (e.g., UV, softener, filter) / Autre dispositif de traitement (par ex.: désinfection aux rayons ultraviolets, adoucisseur d'eau, filtre d'eau): N/A

For Laboratory Use Only / À l'usage du laboratoire seulement

Receipt of Sample / Réception de l'échantillon: Date / Date: 06/11/20 Time / Heure: 9:45 AM/PM By / Par: 9

Condition of Sample / État de l'échantillon: Satisfactory / Satisfaisant Unsatisfactory (explain) / Non satisfaisant (précisez): [Redacted]

Incubation: Date / Date: 06/11/20 Time / Heure: 1:26 AM/PM By / Par: 2 Incubator / Incubation: 3

Analysis Completed / Analyse terminée: Date / Date: 06/11/21 Time / Heure: 1:26 AM/PM By / Par: 2

Results (See Reverse Side for Interpretation) / Résultats (Voir au verso l'interprétation des résultats)

Total Coliforms/Coliformes totaux: Present / Présence Absent / Absence
 E. coli/E. coli: Present / Présence Absent / Absence

Comments / Commentaires

Results Satisfactory for Bacteriological Quality / Résultats satisfaisants à l'égard de la qualité bactériologique
 Immediately Resample / Rééchantillonnage immédiat
 Investigate and Take Appropriate Corrective Actions / Faire enquête et appliquer les mesures correctives nécessaires
 Boil Water Before Consumption / Traiter l'eau avant de la consommer

Report Authorized By / Reporté par: [Redacted] Position / Position: LT Date / Date: 06/11/21

Sample Number / Numéro de l'échantillon: 16296

YG/4649/NC3 Rev.03/2005